



RECENSEMENT DE 2006

Soyez du nombre!
Le 16 mai 2006



DES QUESTIONS?



www.recensement2006.ca



Appelez-nous sans frais
au 1 877 594-2006



Pour ATS, composez
le 1 888 243-0730

Prov.	DR	UC	NV	N° de ligne du RV	DCÉ	N° de questionnaire	
<input type="text"/>							

POUR INFORMATION SEULEMENT

Le Recensement du Canada dresse un portrait de la société—les gens, les cultures et les communautés où nous vivons. La tradition se poursuit lorsque les gens de partout au pays, dans les régions nordiques et arctiques, les communautés de Premières nations et les autres communautés et établissements autochtones, rempliront leur questionnaire du Recensement de 2006.

Les organisations, les groupes communautaires, les entreprises et les gouvernements autochtones utilisent les données du recensement afin de planifier leurs besoins quotidiens, tels les programmes de garde d'enfants, d'éducation, de formation et de logement ainsi que les programmes linguistiques et culturels. Statistique Canada peut également s'en servir pour sélectionner des échantillons ou faire un suivi auprès des répondants pour certaines de ses enquêtes.

Statistique Canada protège entièrement la confidentialité des renseignements personnels que vous fournissez. Absolument personne à l'extérieur de Statistique Canada n'aura accès à vos renseignements personnels sans votre consentement. À la question 53, votre consentement est demandé afin de rendre vos renseignements accessibles dans 92 ans à des fins d'importantes recherches historiques et généalogiques.

En vertu de la *Loi sur la statistique*, un recensement doit être mené tous les cinq ans et tous les ménages doivent remplir un questionnaire du recensement.

Il est important pour vous et votre communauté que vous soyez du nombre.

Ivan Fellegi

Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

ÉTAPE

A

N'utilisez qu'un stylo à bille à encre bleue ou noire.

Veuillez écrire en **LETTRES MAJUSCULES**.

Commencez ici en inscrivant l'adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession

N° d'app./
chambre/unité

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province / territoire

Code postal

Ind. rég.

N° de téléphone



Statistique
Canada

Statistics
Canada

0801



Canada

Nota : pour alléger le questionnaire, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

1. QUI INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- **TOUTES LES PERSONNES QUI VIVENT HABITUELLEMENT ICI, À CETTE ADRESSE**, y compris les nouveau-nés et les colocataires;
- Les **ÉTUDIANTS** qui retournent vivre chez leurs parents durant l'année doivent être inscrits à l'adresse de leurs parents, même s'ils demeurent ailleurs pendant leurs études ou leur emploi d'été;
- Les **ENFANTS EN GARDE PARTAGÉE** qui habitent ici la plupart du temps. Les enfants qui passent autant de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils demeurent le 16 mai 2006;
- Les **CONJOINTS QUI DEMEURENT AILLEURS** à cause de leur travail ou de leurs études mais qui reviennent ici périodiquement;
- Les **IMMIGRANTS REÇUS** qui demeurent habituellement à cette adresse;
- Les personnes qui réclament le **STATUT DE RÉFUGIÉ** et les membres de leur famille qui demeurent ici avec elles;
- Les **PERSONNES D'UN AUTRE PAYS AYANT UN PERMIS DE TRAVAIL OU D'ÉTUDES** et les membres de leur famille qui habitent ici avec elles;
- Les **PERSONNES** qui vivent habituellement ici, mais qui se trouvent depuis **MOINS DE SIX MOIS DANS UN ÉTABLISSEMENT INSTITUTIONNEL** (comme un foyer pour personnes âgées, un hôpital ou une prison);
- Les **PERSONNES** qui demeurent ici le 16 mai 2006 et **QUI N'ONT PAS DE RÉSIDENCE HABITUELLE AILLEURS**.

2. NE PAS INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- Les personnes qui ont leur **résidence habituelle à une autre adresse au Canada** et qui demeurent ici temporairement (par exemple, des personnes en visite ou des personnes qui ont leur résidence secondaire ici, à cette adresse);
- Les résidents d'un autre pays **en visite** au Canada (par exemple, en voyage d'affaires ou en vacances);
- Les personnes qui sont des représentants du gouvernement d'un autre pays et les membres de leur famille.

- SI TOUTES LES PERSONNES QUI DEMEURENT À CETTE ADRESSE** le 16 mai 2006 vivent habituellement ailleurs au Canada **ou** sont des visiteurs ou des représentants du gouvernement d'un autre pays, cochez le cercle.
- ↳ Inscrivez, dans la section réservée aux commentaires sur la dernière page du questionnaire, le nom et l'adresse habituelle de chaque résident temporaire **ou** le type de résident étranger **ou** une explication. Remerciez le répondant de sa collaboration.

FIN DE L'INTERVIEW

POUR INFORMATION SEULEMENT



**ÉTAPE
B**

1. En vous incluant, combien de personnes vivent habituellement ici, à cette adresse, le 16 mai 2006? Comptez toutes les personnes vivant habituellement ici, même si elles sont temporairement absentes. →

2. Pouvez-vous me donner les nom et prénom d'un adulte qui vit ici puis, s'il y a lieu, ceux du conjoint et de leurs enfants? Continuez avec toutes les autres personnes qui vivent habituellement ici.

Assurez-vous que la personne interviewée est inscrite sur la liste.

NOM DE FAMILLE**PRÉNOM**

Personne 1

Personne 2

Personne 3

Personne 4

Personne 5

Personne 6

Personne 7

Personne 8

Personne 9

Personne 10

POUR INFORMATION SEULEMENT**ÉTAPE
C**

Relisez les noms au répondant, puis demandez-lui :

Y a-t-il des personnes que vous n'avez pas nommées parce que vous n'étiez pas certain qu'il fallait les inclure?

Non

Oui → Déterminez si ces personnes doivent être incluses. Ajoutez les noms additionnels à l'étape B, s'il y a lieu.

Par exemple :

- une personne vivant à cette adresse qui a un autre domicile;
- une personne temporairement absente.

**ÉTAPE
D**

1. Y a-t-il un exploitant agricole inscrit à l'étape B qui produit au moins un produit agricole destiné à la vente? (cultures, animaux, lait, volaille, œufs, produits de serre ou de pépinière, arbres de Noël, gazon, miel, abeilles, produits de la sève d'érable, fourrure, etc.)

Non → Passez à l'étape E Oui

2. Est-ce que cet exploitant agricole prend les décisions de gestion quotidiennes relatives aux activités de la ferme?

Non Oui

**ÉTAPE
E**

Transcrivez les noms inscrits à l'étape B à la question 1 au haut de la page 4. Suivez le même ordre.

Si le ménage compte plus de cinq personnes, inscrivez les cinq premières sur ce questionnaire et les autres sur un deuxième questionnaire. N'oubliez pas d'inscrire la 6^e personne dans la colonne «PERSONNE 2».



1 NOM	PERSONNE 1	PERSONNE 2
<p>Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Posez ensuite les questions suivantes pour chaque personne.</p>	<p>Nom de famille</p> <p>Prénom</p> <p style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> Âge</p>	<p>Nom de famille</p> <p>Prénom</p> <p style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> Âge</p>
<p>2 Cette personne est-elle de sexe masculin ou féminin?</p>	<p><input type="radio"/> Masculin</p> <p><input type="radio"/> Féminin</p>	<p><input type="radio"/> Masculin</p> <p><input type="radio"/> Féminin</p>
<p>3 Quelle est la date de naissance de cette personne?</p> <p><i>Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible. Si cette personne est née avant le 16 mai 1991, cochez la case «Âge» ci-haut.</i></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>4 Cette personne est-elle...</p> <p><i>Cochez «(X)» un seul cercle.</i></p> <p><i>Les personnes mariées selon les traditions des Premières nations ou les traditions autochtones doivent être considérées comme légalement mariées.</i></p>	<p><input type="radio"/> Jamais légalement mariée (célibataire)?</p> <p><input type="radio"/> Légalement mariée (et non séparée)?</p> <p><input type="radio"/> Séparée, mais toujours légalement mariée?</p> <p><input type="radio"/> Divorcée?</p> <p><input type="radio"/> Veuf ou veuve?</p>	<p><input type="radio"/> Jamais légalement mariée (célibataire)?</p> <p><input type="radio"/> Légalement mariée (et non séparée)?</p> <p><input type="radio"/> Séparée, mais toujours légalement mariée?</p> <p><input type="radio"/> Divorcée?</p> <p><input type="radio"/> Veuf ou veuve?</p>
<p>5 Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?</p> <p><i>Par union libre, on entend deux personnes de sexe opposé ou de même sexe qui vivent ensemble en tant que couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.</i></p>	<p><input type="radio"/> Oui</p> <p><input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui</p> <p><input type="radio"/> Non</p>
<p>6 Quel est le lien de parenté entre cette personne et</p> <p>Inscrivez le nom de la PERSONNE 1</p> <p><input type="text"/> ?</p> <p><i>Cochez «(X)» ou précisez une seule réponse.</i></p> <p><i>Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.</i></p> <p><i>Si aucune des réponses fournies ne s'applique, utilisez la case «Autre» pour indiquer le lien avec la Personne 1.</i></p> <p><i>Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • cousin ou cousine • nièce ou neveu • époux ou épouse du chambreur ou de la chambreuse • fille ou fils du ou de la colocataire • employé ou employée • conjoint marié de même sexe ou conjointe mariée de même sexe 	<p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold; font-size: 2em;">POUR INFORMATION SEULEMENT</p> <p><input checked="" type="radio"/> PERSONNE 1</p>	<p><input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Partenaire en union libre de sexe opposé de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Partenaire en union libre de même sexe de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse</p> <p><input type="radio"/> Colocataire</p> <p>Autre — Précisez</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p>



<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin
<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<input type="radio"/> Jamais légalement mariée (célibataire)? <input type="radio"/> Légalement mariée (et non séparée)? <input type="radio"/> Séparée, mais toujours légalement mariée? <input type="radio"/> Divorcée? <input type="radio"/> Veuf ou veuve?	<input type="radio"/> Jamais légalement mariée (célibataire)? <input type="radio"/> Légalement mariée (et non séparée)? <input type="radio"/> Séparée, mais toujours légalement mariée? <input type="radio"/> Divorcée? <input type="radio"/> Veuf ou veuve?	<input type="radio"/> Jamais légalement mariée (célibataire)? <input type="radio"/> Légalement mariée (et non séparée)? <input type="radio"/> Séparée, mais toujours légalement mariée? <input type="radio"/> Divorcée? <input type="radio"/> Veuf ou veuve?
<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
POUR INFORMATION SEULEMENT		
<input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>



ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE																																										
<p>7 Cette personne a-t-elle de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?</p>	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non																																								
<p>8 Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités que cette personne peut faire :</p> <p>a) à la maison?</p>	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent																																								
<p>b) au travail ou à l'école?</p>	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas																																								
<p>c) dans d'autres activités, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?</p>	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non																																								
RENSEIGNEMENTS SOCIOCULTURELS																																										
<p>9 Où cette personne est-elle née?</p> <p><i>Précisez une seule réponse, suivant les frontières actuelles.</i></p>	<p>Née au Canada</p> <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> Nunavut <p>Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <table border="1" data-bbox="570 1577 1003 1623"> <tr> <td> </td><td> </td> </tr> </table>																					<p>Née au Canada</p> <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> Nunavut <p>Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <table border="1" data-bbox="1050 1577 1484 1623"> <tr> <td> </td><td> </td> </tr> </table>																				
<p>Si cette personne habite dans une réserve indienne, passez à la question 13.</p>																																										
<p>10 De quel pays cette personne est-elle un citoyen?</p> <p><i>Indiquez plus d'une citoyenneté, s'il y a lieu.</i></p> <p>« Du Canada, par naturalisation » désigne la procédure par laquelle, selon la Loi sur la citoyenneté, un immigrant se voit accorder la citoyenneté du Canada.</p>	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i> <table border="1" data-bbox="570 1864 1003 1911"> <tr> <td> </td><td> </td> </tr> </table>																					<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i> <table border="1" data-bbox="1050 1864 1484 1911"> <tr> <td> </td><td> </td> </tr> </table>																				

POUR INFORMATION SEULEMENT



- Oui, parfois
- Oui, souvent
- Non

- Oui, parfois
- Oui, souvent
- Non

- Oui, parfois
- Oui, souvent
- Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Oui, parfois Non
- Oui, souvent

- Oui, parfois Non
- Oui, souvent

- Oui, parfois Non
- Oui, souvent

- Oui, parfois Non
- Oui, souvent Ne s'applique pas

- Oui, parfois Non
- Oui, souvent Ne s'applique pas

- Oui, parfois Non
- Oui, souvent Ne s'applique pas

- Oui, parfois
- Oui, souvent
- Non

- Oui, parfois
- Oui, souvent
- Non

- Oui, parfois
- Oui, souvent
- Non

Née au Canada

- T.-N.-L. Manitoba
- Î.-P.-É. Sask.
- N.-É. Alberta
- N.-B. C.-B.
- Québec Yukon
- Ontario T.N.-O.
- Nunavut

Née au Canada

- T.-N.-L. Manitoba
- Î.-P.-É. Sask.
- N.-É. Alberta
- N.-B. C.-B.
- Québec Yukon
- Ontario T.N.-O.
- Nunavut

Née au Canada

- T.-N.-L. Manitoba
- Î.-P.-É. Sask.
- N.-É. Alberta
- N.-B. C.-B.
- Québec Yukon
- Ontario T.N.-O.
- Nunavut

Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Du Canada, par naissance
- Du Canada, par naturalisation
- Autre pays — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Du Canada, par naissance
- Du Canada, par naturalisation
- Autre pays — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Du Canada, par naissance
- Du Canada, par naturalisation
- Autre pays — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui
Année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.	Année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.	Année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.
<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais	<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais	<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais
<input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>

POUR INFORMATION SEULEMENT

Depuis plus de 100 ans, on recueille des données du recensement sur les origines ancestrales afin de connaître la diversité de la population du Canada.

17 Quelles étaient les origines ethniques ou culturelles des **ancêtres** de cette personne?

Habituellement, un ancêtre est plus éloigné qu'un grand-parent.

Par exemple, cri, ojibway, mi'kmaq (micmac), déné, blackfoot, inuit, métis, canadien, français, anglais, allemand, etc.

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

POUR INFORMATION SEULEMENT

18 Cette personne est-elle un Autochtone, c'est-à-dire un Indien de l'Amérique du Nord, un Métis ou un Inuit?

Si « Oui », cochez «(X)» le ou les cercles qui décrivent le mieux cette personne maintenant.

- Non → Continuez à la question suivante
 - Oui, Indien de l'Amérique du Nord
 - Oui, Métis
 - Oui, Inuit
- Passez à la question 20**

- Non → Continuez à la question suivante
 - Oui, Indien de l'Amérique du Nord
 - Oui, Métis
 - Oui, Inuit
- Passez à la question 20**

19 Cette personne est-elle un :

Cochez «(X)» plus d'un cercle ou précisez, s'il y a lieu.

Ces renseignements servent de fondement à des programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.

- Blanc
- Chinois
- Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)
- Noir
- Philippin
- Latino-Américain
- Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamiens, Cambodgiens, Malaysiens, Laotiens, etc.)
- Arabe
- Asiatique occidental (p. ex., Iranien, Afghan, etc.)
- Coréen
- Japonais
- Autre — Précisez

- Blanc
- Chinois
- Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)
- Noir
- Philippin
- Latino-Américain
- Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamiens, Cambodgiens, Malaysiens, Laotiens, etc.)
- Arabe
- Asiatique occidental (p. ex., Iranien, Afghan, etc.)
- Coréen
- Japonais
- Autre — Précisez



20 Cette personne appartient-elle à une bande indienne ou à une Première nation?

Si «Oui», à quelle bande indienne ou Première nation?

- Non
 Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation

↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
 Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation

↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

21 Cette personne est-elle un Indien des traités ou un Indien inscrit aux termes de la *Loi sur les Indiens* du Canada?

- Non
 Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

- Non
 Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

22 Répondez aux questions 23 à 52 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus. (Personnes pour lesquelles la case «Âge» sous la Question 1 aurait dû être cochée.)



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).

MOBILITÉ

23 Où cette personne habitait-elle il y a 1 an, c'est-à-dire le 16 mai 2005?

Cocher «X» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le troisième cercle : Identifiez la communauté, la municipalité ou la réserve indienne, plutôt que le nom de bande indienne ou de Première nation.

Par exemple :

- Lac Brochet 197A, Manitoba, plutôt que bande Northlands;
- Wabamun 133A, Alberta, plutôt que bande Paul;
- Rae-Edzo, Territoires du Nord-Ouest, plutôt que bande Dog Rib Rae;
- Fort Hope 64, Ontario, plutôt que Première nation Eabametoong;
- Mingan, Québec, plutôt que Les Innus de Ekuanitshit.

- Habitait à l'adresse **actuelle**
 Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
 Habitait un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Province / territoire

--	--	--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Habitait à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Habitait à l'adresse **actuelle**
 Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
 Habitait un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Province / territoire

--	--	--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Habitait à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

POUR INFORMATION SEULEMENT



- Non
- Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation

↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, Indien des traités ou Indien inscrit



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habite un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Province/territoire

--	--	--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Habite à l'**extérieur du Canada**

↓ Précisez le nom du pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation

↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, Indien des traités ou Indien inscrit



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habite un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Province/territoire

--	--	--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Habite à l'**extérieur du Canada**

↓ Précisez le nom du pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation

↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, Indien des traités ou Indien inscrit



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habite un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Province/territoire

--	--	--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Habite à l'**extérieur du Canada**

↓ Précisez le nom du pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

24 Où cette personne habitait-elle **il y a 5 ans**, c'est-à-dire **le 16 mai 2001**?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le troisième cercle :
Identifiez la communauté, la municipalité ou la réserve indienne, plutôt que le nom de bande indienne ou de Première nation.

Par exemple :

- Lac Brochet 197A, Manitoba, plutôt que bande Northlands;
- Wabamun 133A, Alberta, plutôt que bande Paul;
- Rae-Edzo, Territoires du Nord-Ouest, plutôt que bande Dog Rib Rae;
- Fort Hope 64, Ontario, plutôt que Première nation Eabametoong;
- Mingan, Québec, plutôt que Les Innus de Ekuanitshit.

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habite un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

Code postal

- Habite à l'**extérieur du Canada**

↓ Précisez le nom du pays

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habite un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

Code postal

- Habite à l'**extérieur du Canada**

↓ Précisez le nom du pays

LIEU DE NAISSANCE DES PARENTS

25 Où est né **chacun des** parents de cette personne?

a) **Père**

Cochez «(X)» ou précisez le pays selon les frontières actuelles.

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

b) **Mère**

Cochez «(X)» ou précisez le pays selon les frontières actuelles.

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habite un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

Code postal

- Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habite un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

Code postal

- Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habite un ou une **autre** communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Communauté, ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

Code postal

- Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

POUR INFORMATION SEULEMENT

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

SCOLARITÉ

26 Cette personne a-t-elle obtenu un **diplôme d'études secondaires** ou l'équivalent?

La Batterie générale de tests d'aptitudes (BGTA) et un programme de formation de base des adultes (FBA) constituent des exemples d'attestation d'équivalence d'études secondaires.

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

27 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'**apprenti inscrit, d'une école de métiers** ou d'un **centre de formation professionnelle**?

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple :

- coiffure
- charpenterie

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

28 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'**études collégiales, d'un cégep** ou d'un **autre établissement non universitaire**?

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple :

- infirmière auxiliaire
- maintien de l'ordre
- enseignement préscolaire, à la maternelle

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

29 Cette personne a-t-elle obtenu un diplôme ou un certificat **universitaire**?

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

30 Quel était le principal domaine d'études du certificat ou diplôme le **plus élevé** obtenu par cette personne?

Veillez être précis. Par exemple :

- menuiserie
- mécanique automobile
- administration des affaires
- sciences infirmières
- travail social
- enseignement préscolaire, à la maternelle
- économie agricole

Veillez écrire en lettres majuscules comme suit :

T E C H N I Q U E D

E G É N I E I N F

O R M A T I Q U E

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

31 Dans quelle province, quel territoire ou quel pays cette personne a-t-elle obtenu son certificat ou diplôme le **plus élevé**?

Au Canada
Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

POUR INFORMATION SEULEMENT

OU

À l'extérieur du Canada
Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Au Canada
Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

À l'extérieur du Canada
Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

32 Cette personne a-t-elle fréquenté une école, un collège, un cégep ou une université à un moment ou à un autre depuis septembre 2005?

Cochez «(X)» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

Au Canada
Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

À l'extérieur du Canada
Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005

Au Canada
Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

À l'extérieur du Canada
Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005

Au Canada
Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

À l'extérieur du Canada
Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

ACTIVITÉS À LA MAISON

Nota :

La prochaine question comprend trois sections et porte sur les activités à la maison **la semaine dernière**, c'est-à-dire du dimanche 7 mai au samedi 13 mai 2006.

Les activités à la maison comprennent les travaux ménagers, les soins aux enfants et l'aide aux personnes âgées. Indiquez tout le temps consacré à chaque activité, même si deux activités ou plus ont eu lieu en même temps.

33 a) **La semaine dernière**, combien d'heures cette personne a-t-elle consacrées aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du jardin pour les membres du ménage ou pour d'autres personnes, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, préparer les repas, laver l'auto, faire la lessive, tondre le gazon, faire des courses, faire la comptabilité, etc.

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

b) **La semaine dernière**, combien d'heures cette personne a-t-elle consacrées à s'occuper de ses enfants ou des enfants des autres, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, donner le bain à de jeunes enfants ou jouer avec eux, conduire les enfants à leurs activités sportives ou les aider à faire leurs devoirs, parler avec les adolescents de leurs problèmes, etc.

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

c) **La semaine dernière**, combien d'heures cette personne a-t-elle consacrées à offrir des soins ou de l'aide à une ou à plusieurs personnes âgées, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, donner des soins personnels à une personne âgée faisant partie de la famille, visiter des personnes âgées, leur parler au téléphone, les aider à faire leurs emplettes, leurs opérations bancaires ou à prendre leurs médicaments, etc.

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

Les quelques questions qui suivent portent sur le travail rémunéré.

34 La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi salarié **ou** à son compte?

Incluez le nombre total d'heures pour tous les emplois salariés ou à son compte la semaine dernière.

Considérez comme travail :

- le travail contre rémunération (salaire, traitement, pourboires ou commissions);
- la production, la vente ou le troc d'œuvres artisanales;
- l'exploitation d'une entreprise;
- le piégeage, la chasse ou la pêche (sauf comme activité de loisir);
- la réparation de matériel utilisé pour la chasse, la pêche et le piégeage;
- le travail de guide.

Nombre d'heures (à l'heure près)



Passez à la question 40

OU

Aucune



Continuez à la question suivante

Nombre d'heures (à l'heure près)



Passez à la question 40

OU

Aucune



Continuez à la question suivante

35 La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Non

Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner

Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

Non

Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner

Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

36 La semaine dernière, existait-il des arrangements définis en vertu desquels cette personne devait se présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?

Non

Oui

Non

Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nombre d'heures (à l'heure près)



Passez à la question 40

OU

Aucune



Continuez à la question suivante

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui

Nombre d'heures (à l'heure près)



Passez à la question 40

OU

Aucune



Continuez à la question suivante

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui

Nombre d'heures (à l'heure près)



Passez à la question 40

OU

Aucune



Continuez à la question suivante

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

37 Cette personne a-t-elle cherché un emploi salarié **au cours des quatre dernières semaines?**

Par exemple, en s'adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en plaçant une annonce dans un journal, en répondant à une annonce, etc.

Cochez «(X)» un seul cercle.

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

POUR INFORMATION SEULEMENT

38 Cette personne aurait-elle pu commencer à travailler **la semaine dernière** si un emploi avait été disponible?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

39 Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi salarié **ou** à son compte, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota : Les questions 40 à 48 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 2005. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

40 Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

Dans le cas des personnes qui travaillent à leur compte, inscrivez le nom de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas de nom, inscrivez le nom de la personne.

Veillez écrire en lettres majuscules comme suit :

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

A B C P R O D U I T

S E N B É T O N

L I M I T É E

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

POUR INFORMATION SEULEMENT

41 Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Veillez être précis. Par exemple :

- construction de maisons neuves
- police dans les réserves
- pêche, piégeage
- école primaire
- centre de santé communautaire
- compagnie de transport de marchandises
- artiste indépendant
- salon de coiffure

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

42 Quel était le travail ou l'occupation de cette personne?

Veillez être précis. Par exemple :

- charpentier
- policier
- trappeur
- instituteur
- infirmier en santé communautaire
- camionneur
- artisan
- coiffeur

(Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Occupation

Occupation

43 Dans ce travail, quelles étaient les activités principales de cette personne?

Veillez être précis. Par exemple :

- construire des maisons
- appliquer la loi
- écorcher les animaux
- enseigner la 2^e année
- soigner les patients
- conduire un camion
- sculpter la pierre de savon
- couper les cheveux

Activités principales

Activités principales



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

47 Comment cette personne se rendait-elle **habituellement** au travail?

*Si cette personne utilisait plus d'un moyen de transport, **cochez celui qui a servi à la plus grande partie du trajet.***

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (*p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier*)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (*p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier*)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

48 a) Dans cet emploi, quelle langue cette personne utilisait-elle **le plus souvent**?

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

b) Cette personne utilisait-elle **régulièrement** d'autres langues dans cet emploi?

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (*p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier*)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (*p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier*)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (*p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier*)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

49 Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 2005**?

Incluez le nombre total de semaines pour tous les emplois salariés ou à son compte en 2005.

Comptez **toutes les semaines** au cours desquelles :

- elle était **en vacances** ou en **congé de maladie payé**;
- elle a travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**;
- elle a travaillé pour une **rémunération** (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- elle a travaillé à **son compte**;
- elle a travaillé directement à l'exploitation d'une **ferme ou entreprise familiale** sans paye ou sans salaire.

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

POUR INFORMATION SEULEMENT

50 Pendant la **plupart** de ces **semaines**, cette personne a-t-elle travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**?

Cochez «» un seul cercle.

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 2005

51 Pour gagner du temps, chaque personne peut permettre à Statistique Canada d'utiliser les renseignements déjà disponibles dans ses dossiers de déclaration de revenus au lieu de répondre à la **question 52**.

- Cette option n'est disponible que pour les personnes ayant rempli une déclaration de revenus pour l'année se terminant le 31 décembre 2005.
- Veuillez prendre note que les renseignements sur votre revenu ne seront utilisés qu'à des fins statistiques.

Cette personne permet-elle à Statistique Canada d'utiliser les renseignements déjà disponibles dans ses dossiers de déclaration de revenus pour l'année se terminant le 31 décembre 2005?

Oui → La Personne 1 accepte. **Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**

Oui → La Personne 2 accepte. **Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

POUR INFORMATION SEULEMENT

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

Oui → **La Personne 3 accepte. Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**

Oui → **La Personne 4 accepte. Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**

Oui → **La Personne 5 accepte. Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**



Les questions suivantes portent sur ce logement.

Un **logement** est un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une **entrée privée** donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

H1. Qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes, l'électricité, etc., pour ce logement?

Si plus d'une personne effectue de tels paiements, cochez «(X)» tous les cercles qui s'appliquent.

- Personne 1
- Personne 2
- Personne 3
- Personne 4
- Personne 5
- Une personne inscrite sur un autre questionnaire pour ce logement
- Une personne qui ne demeure pas ici

H2. Ne posez la question H2 a) que si vous êtes dans une réserve indienne ou dans un établissement indien. Autrement, passez à la question H2 b).

a) **Ce logement est-il un logement de bande ou un logement loué ou possédé par vous ou par un membre de ce ménage?**

- Logement de bande
- Possédé
- Loué

➤ **Passez à la question H3**

b) **Ce logement est-il loué ou possédé par vous ou par un membre de ce ménage?**

- Possédé
- Loué

H3. a) Combien y a-t-il de pièces dans ce logement?

Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol, etc.

Ne comptez pas les salles de bain, les corridors et les hangars attenants.

← Nombre de pièces

POUR INFORMATION SEULEMENT

b) **De ce nombre, combien sont des chambres à coucher?**

← Nombre de chambres à coucher

H4. Quand ce logement a-t-il été originellement construit?

Indiquez la période d'achèvement de la construction et non celle où l'on a procédé à des rénovations, rajouts ou transformations. Si vous ne connaissez pas l'année, donnez la meilleure estimation possible.

- 1920 ou avant
- 1921-1945
- 1946-1960
- 1961-1970
- 1971-1980
- 1981-1985
- 1986-1990
- 1991-1995
- 1996-2000
- 2001-2006

H5. Ce logement nécessite-t-il des réparations?

Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.

- Non, seulement un **entretien régulier** (peinture, nettoyage du système de chauffage, etc.)
- Oui, des **réparations mineures** (carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux, etc.)
- Oui, des **réparations majeures** (plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds, etc.)



Est-ce que vous ou une autre personne de ce logement êtes un exploitant agricole et demeurez dans la ferme que vous ou cette autre personne exploitez?

Si «oui», cochez ici et passez à l'étape G. Si la réponse est «non», continuez avec la question H6.

H6. Pour ce logement, combien payez-vous PAR ANNÉE (12 derniers mois) pour :

a) l'électricité? Rien
 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements
OU ,00\$ par année

b) l'huile (mazout), le gaz, le charbon, le bois ou tout autre combustible? Rien
 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements
OU ,00\$ par année

c) l'eau et les autres services municipaux? Rien
 Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements
OU ,00\$ par année

Si le cercle «Logement de bande» a été coché à la question H2 a), passez à l'étape G à la page suivante.
Si le cercle «Loué» a été coché à la question H2 a) ou H2 b), continuez avec la question H7.
Si le cercle «Possédé» a été coché à la question H2 a) ou H2 b), passez à la question H8.

H7. Pour les LOCATAIRES seulement :

Quel est le loyer mensuel payé pour ce logement? Aucun loyer en argent
OU ,00\$ par mois

POUR INFORMATION SEULEMENT

H8. Pour les PROPRIÉTAIRES seulement, posez les questions des parties a) à f) :

a) Quel est le total mensuel courant des paiements hypothécaires (ou remboursements similaires) pour ce logement? Aucun → Passez à la partie c)
OU ,00\$ par mois

b) L'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) est-il compris dans le montant inscrit à la partie a)? Oui → Passez à la partie d)
 Non

c) Quel est le montant annuel approximatif de l'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) sur ce logement? Aucun
OU ,00\$ par année

d) Si vous vendiez ce logement aujourd'hui, combien penseriez-vous en tirer? ,00\$

e) Ce logement fait-il partie d'un condominium enregistré? Oui → Continuez à la partie f)
 Non → Passez à l'étape G à la page suivante

f) Quels sont les frais mensuels de condominium? Aucuns
OU ,00\$ par mois



